



# FAMILY TIES, FAMILY INFLUENCES

映画『遠い山なみの光』原作

## カズオ・イシグロ

「存在をめぐる葛藤が自分を動かす」

ノーベル文学賞受賞者で、日本でも人気の作家として知られるカズオ・イシグロ。5歳まで日本で暮らし、後に英国籍を取得した同氏だが、作品づくりにおいては、家族の影響、とりわけ母親からの影響が強くあるという。世界とのつながり、世界の中での居場所を作品のテーマとするイシグロ氏が作品に込める思いとは。また自身を突き動かし、作品の原動力となっているものは何か——CNNが話を聞いた。



インタビュアー

クリスティアン・アマンプール

イラン人の父と英国人の母を持つ。生まれはロンドンだが、幼少期をテヘランで過ごす。英国でジャーナリズム養成講座を修了。渡米し、ロードアイランド大学でジャーナリズムを専攻、首席で卒業。1983年、CNNに入社。数々の紛争地帯で現地取材を行い、ジャーナリストとして高い評価を得る。2021年に卵巣がんで卵巣の摘出手術を受けたことを発表。現在も第一線で活躍する。



ゲスト

カズオ・イシグロ

1954年長崎生まれの日系イギリス人作家。5歳で家族とイギリスへ渡り、後に英国籍を取得。1982年に作家デビュー。代表作『日の名残り』で1989年にブッカー賞を受賞し、世界的な評価を確立した。2017年にはその文学的功績が認められ、ノーベル文学賞を受賞。記憶や時間、アイデンティティーをテーマにした作品を多く発表、映像化もされている。



Listening Quiz

54 天性の話し上手だった母

[The] Cannes Film Festival has begun. Among the films premiering this year [is] A Pale View of Hills,\* an adaptation of the first novel of Nobel laureate Kazuo Ishiguro. That follows a Japanese family who move from postwar Nagasaki to suburban England. Back in 2021, after the publication of his most recent novel, Klara and the Sun,\* Ishiguro spoke to Christiane about the powerful influence of family on art.

\* \* \*

**Christiane Amanpour** Let me talk about your family, because, you know, this book—I'll read—is “In memory of my mother Shizuko Ishiguro.” She was the first person that you called when you were told that you won the Nobel Prize. And she was very important in your life in terms of leading you to books and literature. Talk to me about that. Your early years were in Japan, right?

**Kazuo Ishiguro** Yes. I came from Japan to Britain at the age of 5. When I was a teenager, I didn't do very much reading, but my mother was a natural storyteller. She wasn't a literary person, but she was a very natural storyteller. She would very spontaneously go into telling stories, either about her own experiences in Japan or her growing up. Or, indeed, she would act out scenes from books or Shakespeare plays.

She was the person who introduced me to Dostoyevsky, when I was about 16 or 17. I didn't really want to read a gloomy-looking book about Russians, but she persuaded me that it was actually about a student who was going out of his mind, and

ties:

《タイトル》きずな、つながり  
the Cannes Film Festival:  
カンヌ国際映画祭

premiere:

プレミア上映される、初演される、初演となる

adaptation:

(原作小説などの) 脚色、改作

Nobel laureate:

ノーベル賞受賞者 ▶カズオ・イシグロは2017年にノーベル文学賞を受賞。

postwar:

戦後の ▶第2次世界大戦後を指す場合が多い。

suburban:

郊外の、都市近郊の

in memory of:

～をしのんで、追悼して

call:

～に電話をかける

in terms of:

～という点で

natural:

生まれながらの、天性の

storyteller:

語り部、話し上手

literary:

文学に通じた

spontaneously:

心の弾みですぐに、自然に、何気なく

act out:

～を身ぶりを交えて話す、演じる

introduce A to B:

AをBに初めて触れさせる

gloomy:

暗い、陰気な

persuade...that:

～だと…を口説き落とす、

～だと…に信じさせる

go out of one's mind:

正気を失う、気が狂う

